

res
8
v.
10

Faint handwritten text, possibly a page number or title, mostly illegible due to fading.

B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Hohlrückner f. v. d. f. f. f. f.

Informe
de la Sección Arqueológica
correspondiente al Mes de Mayo de 1905.

En la sección a mi cargo, desde el 1º de mayo del corriente año, se han iniciado los siguientes trabajos:

División, clasificación y catálogo del material de piedra procedente del valle del Rio Negro y, Puente Norte de la Finca de Valde (Territorio del Estado); adiciones de M. M. P. P. y T. P. P.

El personal de preparadores de la sección continúa la tarea de restauración y conservación de la cerámica balichagua. No han ingresado nuevas colecciones.

El que suscribe tiene en prensa un estudio crítico sobre la edición del Museo Nacional de Montevideo, de la "Leyenda del Arca" por don Felis de Azara, y en preparación el catálogo separado del material de piedra de la sección a mi cargo.

Informe
de la Sección Arqueológica
correspondiente al mes de Junio de 1905

En la sección a mi cargo se han cumplido los siguientes trabajos:

División, clasificación y catálogo del material de piedra procedente del territorio del Choluta, colecciones de los señores, Sr. Glines, Stimpfeld y Botello, Stimpfeld y Botello y C. Hebeegger.

Se ha iniciado la tarea de sistematización de la colección de la cerámica calchaquí, o sea la extracción del alonso de modo que la mayoría de las piezas pertenecientes.

El que suscribe tiene en preparación el catálogo razonado de las mismas.

Junio de 1905

del Encargado de la Sección Arqueológica
correspondiente al mes de Agosto de 1905.

En la sección a mi cargo se han verificado los siguientes trabajos:

División, clasificación y catálogo del material de objetos de piedra procedentes del Territorio de Santa Cruz, colecciones de los señores don Sr. Francisco P. Morera y Carlos Ameghino.

Han ingresado dos colecciones de calcos representativos de la escultura y ornamentación arquitectónica americana, la primera compuesta de 107 números, cuyos originales proceden de la altiplanicie de Méjico, donación del señor doctor Roberto Lehmann Nieche y la segunda, compuesta de 60, cuyos originales se encuentran en su mayoría, en Yucatan, Chiapas, Guatemala, Honduras, Perú, esta última colección ha sido adquirida por compra.

El que subsiguiente, sigue proponiendo en este informe sobre el estado del Paraná.

Luis...

Informe
del Encargado de la Sección Arqueológica
correspondiente al mes de Septiembre de 1905

En la sesión a mi cargo se han verificado
los siguientes trabajos:

División, clasificación y catálogo de nuevas
colecciones de instrumentos de piedra procedentes
del territorio Nacional de Santa Cruz, las de
señores doctor Francisco C. Moreno, Rodolfo Hautal,
Santiago Roble, H. Leroumbé, F. P. Moreno, Carlos
Buenmeister, R. Hautal y las de las expediciones
del Museo.

El que suscribe ha terminado la clasifi-
cación y disposición de los cien paquetes
de utensilios americanos, que en el mes pasado en-
cararon a la sesión y continúa en la prepa-
ración de una memoria descriptiva de la ar-
queología del delta del río Paraná.

Luis...

La Plata Noviembre 6 de 18...

Señor Director del Museo de La Plata

Doctor Don Francisco P. Moreno

Señor Director:

Cumpla con el deber de poner en su conocimiento, que el Domingo del mes ppto, he llegado a esta ciudad de regreso de la excursión a las islas de la margen derecha del Paraná Guazú que con la debida autorización del señor Director emprendí el jueves 30 del mes a inspeccionar los datos que se me habían comunicado sobre la existencia de un túmulo en la isla de propiedad del señor don Carlos...

Efectivamente, en la margen izquierda de un pequeño arroyo que desemboca en el Paraná Guazú front...

a la isla denominada "Los Clatos", y en
 el lugar preciso que me indicaron los
 señores Gebhardt, Basaldua y Espinosa, se
 dio el timbre que dejó explotado en
 la forma que pasa a dar cuenta.

A unos metros de la parte del
 Parana Guayri, siguiendo una línea
 de N. E. a S. W., sobre el alborde de
 la margen az, guirida del arroyo cito
 do, encontré una eminencia de poca
 consideración, que por su forma y es-
 trucción se atribuía su origen artifi-
 cial.

Esta era orientada de N. a S, su for-
 ma era oval, algo deprimida o abar-
 gada en la parte que mira al S. W., su
 altura apenas notable y respecto fla-
 mativo por la variedad y cantidad de
 algunas plantas que la cubrían com-
 pletamente: sauces, sarandí, achinas
 etc, algunos sauces y miravitas aparecen
 distribuidos en las laderas al timbre

los alrededores, con ceibales y papales
 siempre mucho más altos y de rigueri
 me tierra, que los que se extienden
 al sur del delta, ya aptos para la
 ganadería.

Tomadas las medidas para obtener
 las dimensiones que dieron 27 x 11 y las
 fotografías necesarias de un aspecto fi-
 nitivo, se procedió a la remoción de la
 arena y raíces de la parte superficial para
 construir sin tropiezos la zanja princi-
 pal, en la parte central y en toda la
 longitud del túmulo.

La zanja mencionada tenía 2 m.
 de ancho y una profundidad, al menos en
 muchos puntos, de 1.50, obteniéndose
 un trazado de superficie siguiente: frag-
 mentos de alfarería roja y grabada, huesos
 partidos, resto de frascos y vidrios in-
 dicios de una habitación humana y
 permanente. En su construcción, en su
 parte del túmulo, restos humanos.

Separadas y empacadas las colecciones
 obtenidas, extraídas por muestras de tierra
 y medida la gacha en su extensión
 y profundidad (398 subsonal), y procedió al
 desmenuamiento de la tierra por forma
 de la pared del lado izquierdo, el que
 miraba al W.

Muy poco tiempo después de haber
 iniciado la tierra que empacada, la
 pala de uno de los jornaleros había chocado
 y destruido los restos de una cornisa hu-
 mana, en muy malas condiciones de conser-
 vación.

En presencia del hallazgo se procedió
 con otras herramientas a sacar las cenizas
 y la tierra que cubrían los restos, y des-
 pués de algún trabajo se pudo ver que
 las restantes partes del cuerpo seguían
 una dirección transversal al eje mayor
 del túmulo. Puede decirse también
 que en uno de los extremos del enterramien-
 to se habían verificado modificaciones de

para consideracion, lo que fue ratificado
por el señor Francisco Olivera, antiguo
habitante del lugar. 19

Descubiertos en su totalidad algunos
y Profundidad del terreno, se volvió a chocar con
otras piezas que se encontraba muy in-
dado el primero (85 centímetros) y mucho
mejor conservado; de este esqueleto se
pudieron obtener algunos huesos largos.
Una remoción superficial sobre los
huesos de este esqueleto hallazgo me sir-
vió para que debía ampuerarse el terreno
nacimiento de aquel lado de la zona
central para seguir con la construcción
de otra, que siguiendo en línea parali-
la a la primera, comprendiera el pie
del túmulo. Con ello se salvarían con
mayor facilidad los cráneos, aunque
es indudable que los huesos de las ex-
tremitades se destruirían.

Procediendo en esta forma las pale-
descubrirían los huesos largos y entonces

que hacian falta en el museo, para ser
 con pucheros y cucharas apropiados, en el
 agua la disolución que se preparó de
 estos huesos, hasta el punto que se
 Terminada esta operación, preliminar
 no se dejaban secar, sino que se
 para del agua de la que se usó para
 venderlos se procedió como se hizo en
 la 20 serie, a pesar de que se hizo
 sea complementaria. En esta serie
 también, que se usó para preparar
 multo, los huesos de las extremidades
 aparecieron completamente marchados
 y muy fragmentados, lo que me hizo
 si a desmenuar algunos huesos.

Como que no debo dar en este
 informe detalles especiales sobre cada
 una de las piezas obtenidas, ello debe
 ser el objeto de la memoria que tengo
 en preparación y que espero terminar en
 Diciembre próximo. Espero que
 que procediendo en esta forma, se
 se dicho conseguir una serie de cosas

que hacian falta en el museo para ver-
 feras estudios comparativos, que el por
 anual multiplicar de este establecimiento
 interesaron muy especialmente.

Los que pueden servir para este ob-
 jeto son quince, ademas incompletos la
 seleccion tres rebeldes y algunos fragmentos
 los del occipital y parietales; los va-
 nos que elevan los miembros 2, 4, 5, 7, 12
 y 10 vienen con las huesos largos, casi
 en su integridad.

Despues de haber extraido los huesos
 de un esqueleto, o simplemente un craneo,
 se verificaba en el lugar del hallazgo
 una profunda excavacion, hasta llegar
 al agua, medida que dió muy buenos re-
 sultados pues se obtuvieron porcentos
 de piedra, puntas de copion, cobrin de
 lera, hongos de huesos, fragmentos de
 alfareria, dos pequenas piedras con heya
 los y granulos encontrados de un fle-
 guen cocos y fragmentos de los miembros.

fotográficas que han dado un resultado satisfactorio, con vistas generales, del terreno antes de proceder a su excavación, y parciales, de la segunda serie de huesos humanos, compuesta por los nos 2, 3, 4 y 11, de vista general del lugar después de terminada la obra. Todas las vistas no enumeradas ya numeradas para pasarlas al archivo.

Para la mayor claridad de la relación que acabo de hacer, agrego el adjunto prospecto, en el que especialmente se hace notar el orden y la posición de los hallazgos.

En cuanto a las observaciones generales y especiales que he podido hacer, como tambien, a las presentes relaciones que encuentro entre este terreno y los yacimientos de la región, las reservo hasta que nuevos elementos de juicio y una apreciación prudente me ofrezcan la necesidad e impresión que me inspira.

le nombre de jours que m'ont servi de ma
vieillesse

de ma vieillesse m'ont servi.

~~de ma vieillesse~~

de ma vieillesse et de ma vieillesse.

Parque Júpiter



Radio 30 metros de altura

Parte cultivada

- T..... *Trincales*
- L..... *Objetos de industria y resto de constr.*

Luis Torres

Informe
de la Sección Arqueológica
correspondiente al mes de Octubre de 1900

Se continúa en la enumeración y estudio
de las colecciones de la Región Patagónica
(Territorios del Rio Negro)

El que antecede ha significado una
exploración a los restos del Peruvia que
quiere obtener datos y hacer colecciones
que próximamente daré a conocer en un
libro.

Lucas Reinos

Informe
de la Sección Arqueológica
correspondiente al mes de Noviembre de 1905

Se continúa con la numeración y cata-
logo de las colecciones de la Región Patagónica
(Territorio del Río Negro).

El que suscribe tiene en preparación
un estudio histórico-arqueológico sobre el
delta del Paraná y en breve dará una rela-
ción detallada de las colecciones obtenidas
en su último viaje al Paraná Superior.

Luis A. Borrero

Informe
de la Sección Arqueológica
correspondiente al mes de Diciembre de
1905

Se continúa con la numeración y
catálogo de las colecciones de la Región
Patagónica (Territorio del Río Negro).

El que suscribe tiene en preparación
un estudio histórico - arqueológico sobre el
Delta del Paraná y el catálogo razonado
de las colecciones Patagónicas.

Luis M. Torres

La Plata Marzo 20 de 1908

Señor Director del Museo de La Plata

Dr. Samuel A. Lafone Quevedo

Señor Director:

Los distintos trabajos que he
 iniciado el año pasado, fueron excep-
 cionalmente buenos del corriente, por haber
 considerado separado de la custodia y
 estudio de los materiales de la sección
 geológica, pero como por las nuevas
 funciones recibidas debo continuar desem-
 peñando aquellas funciones pasare a dar
 a continuación, el informe de práctica
 sobre los trabajos realizados en el trien-
 io de Enero, Febrero y Marzo de 1908.

Se continúa con la clasificación y
 catalogaje de las colecciones de la industria
 de la Oficina de Comercio del Trío Negro.

(Patagonia), y se iniciará inmediatamente
la misma tarea con la proximidad por-
cedente del timalo de Campana, Buenos
Aires) y paraderos de Boca, Victoria y
Joya.

El que suscribe tiene en prepara-
ción un estudio sobre los primitivos
habitantes del Delta del Paraná y
la descripción de los quinientos de
Campana, Boca, Victoria y Joya.

En breve publicará el catálogo re-
sultado de las primeras clasificaciones
realizadas el año pasado.

Saludo al señor director muy
attn.

Amador B. Barros

La Plata Abril 22 de 180

Señor Director del Museo de La Plata
 De Samuel A. Lafone Quevedo.

Señor Director:

La oficina de la Sección arqueológica,
 a mi cargo, necesita los siguientes útiles
 de escritorio:

Una carpeta; una papetera; una regla y
 papel de oficina para notas y borradores.

Saludo al señor director muy atentamente.

Samuel A. Lafone

La Plata Junio 2 de 1905

Señor Director del Museo
de La Plata.

Don Samuel A. Lafone Quevedo

Señor Director:

En los meses de Abril y Mayo del corriente año, he clasificado el material de tres colecciones de objetos de piedra de Patagonia, he iniciado el estudio sistemático de la arqueología de la zona del Rio Paraná y, con el objeto de consultar documentos y examinar colecciones tuve que trasladarme a la ciudad de Montevideo.

Saludo al señor director muy
atte.

Luis A. Lafone

La Plata Junio 2 de 1905

Señor Director del Museo
de La Plata:

Don Samuel A. Lafone Quevedo

Señor Director:

En los meses de Abril y Mayo del corriente año, he clasificado el material de tres colecciones de objetos de piedra de Patagonia, he iniciado el estudio sistemático de la arqueología de la puna del río Parana y, con el objeto de consultar documentos y examinar colecciones tuve que trasladarme a la ciudad de Montevideo.

Saludo al señor director muy
attn.

Luis W. Torres

Señores Directores del Museo 35
de La Plata.

Dn Samuel A. Lafone Quevedo.

Señores Directores:

Cumplido con el deber de poner
en su conocimiento, que están en mi po-
der los materiales de campaña que
el Museo ha adquirido, por mi inter-
medio, para el viaje de estudio que debo
emprender en Septiembre próximo.

Los distintos objetos que hasta la fecha
he adquirido son los siguientes:

- 1 Capote negro impermeable
- 1 Casaca-capote (6 palmos, 2 paños).
- 1 Cartera-botiquin
- 1 Banco de corcho
- 1 Pañol inglés de campo (a vela)
- 1 Tiñero involucable

- 1 Cinturon con dos canales
 1 Kely bound
 60 Tapes impermeables de papel
 1 Balda de goma
 1 Cámara marca K. Wilmeyer 10:18.
 3 Lentes dobles
 1 Trípode
 1 Objetivo Simultoscopia 10:18
 1 Obturador gloria.

Los importantes pagos que corresponden a estas adquisiciones, han sido presentados ya al señor contador del Museo, don Rafael Cattani.

Saludo al señor director muy
 atte.

Luis...

Agosto 1 de 1906

Señor Director del Museo
de La Plata.

D^o Samuel A. Lafone Quevedo

Señor director:

En la sesión a mi cargo se han
celebrado como los siguientes trabajos:

Instalación de los moldes de estilos
mexicanos en el nuevo salin.

Enumeración y catálogo de dos colecciones
procedentes de la cuenca del río Paraná.

Remisión de 50 moldes de estilos de la
civilización andina al museo nacional de
Montevideo.

Saludo al señor director muy atte
Juicio A. Torres

La Plata Enero 1 de 1907

Señor Director del Museo de
La Plata.

Dr. Samuel A. Lafone Quevedo.

Señor Director:

Durante los meses de Agosto, Sep-
tiembre, Octubre, Noviembre y Diciem-
bre del año pasado, cuando estaba
en viaje de estudio, los profesores
Felix F. Quiles y Desiderio Aguilar, han
catalogado y descripto varias cole-
cciones procedentes de la region andi-
na.

Los resultados de mi viaje a la
region sur de la Provincia de Entre-
Rios con algunos detalles de San
Pavillo, los comunicare tan pronto

2 /
termine el estudio sobre la arqueología de la cuenca del río Paraná, que por su encargo estoy preparando.

Saludo al señor director muy
atte.

Luis N. Torres

Encargado de la Sección Arqueológica

41
La Plata Enero 10 de 1907

Señor Director del Museo
Nacional de La Plata.

Dn Samuel A. Lafone Quevedo

Señor Director:

Con fecha 1 del corriente, informé al señor director sobre los trabajos que durante los meses de Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre, se han iniciado en la sección a mi cargo, algunos de los cuales están por terminarse.

En cuanto a los resultados del viaje de estudio que lleve a cabo por su orden, en Septiembre y Octubre, a la región caracterizada por la existencia de túmulos,

puede manifestar que son artificia-
tosos, pues, las observaciones tectóni-
cas y los materiales obtenidos en
los tres yacimientos que se está-
diada comprenden el tiempo y
los gastos que han originado.

El itinerario del viaje, que
en oportunidad consulté con el
señor director, era el siguiente:

Explorar, con el fin de inspeccionar
caso, las riberas de la margen dere-
cha e izquierda del Rio Paraná
Guazú (cursos inferiores); las del Bra-
zo Fuerte, Brazo Largo y
Paraná (sur de la provincia
de Entre-Ríos); ambas márgenes
del Rio Guatiguaychú y la pos-
te de costa entrerriana que
está comprendida entre la deca-
la-captura de este último río y el

puerto de la Concepción del Uruguay.

El primer punto que encontré
~~estaba~~ ubicado en el centro de una
 laguna, a inmediaciones del arroyo
 Lavabulatas, frente a la isla La Pala-
 ma en el Paraná Guazú; el segun-
 do, en los campos que se extienden
 hacia el norte del Bronzo Futuro,
 y el tercero en la confluencia del
 Paranacito con el Bronzo Largo, entre
 últimos en territorio entrerriano.

He tratado de aplicar, en los
 trabajos de remoción, los procedimien-
 tos aconsejados por los prácticos eu-
 ropeos y americanos, buscando con to-
 da atención los hechos que pudieran
 fundar las conclusiones estrati-
 gráficas que nos interesan.

En este sentido puedo quedar
 satisfecho con lo que he podido

no, en la relación preliminar que he
en vista de académicos y profesores
de la Universidad de la Plata,
sino en la relación que
yo atribuyo a estas observaciones.
Las observaciones tecnológicas
no son menos importantes: el
tipo de terreno y su destino,
como la relación que guardan
con los que otros especialistas
han estudiado en territorios co-
rrespondientes, no pueden ser más evi-
dentes.

He verificado cortes geológicos
para presentar algunas demos-
traciones de la disposición y forma
de las capas, y he unido a
estas notas la pequeña fotogra-
fía que tanto exactitud impu-
ne a las informaciones, como la

que quiero dar de mis estudios.

Muchos otros de los importantes podría ofrecer aquí, como los que se refieren especialmente a la disposición y categoría de los hallazgos, pero como debo informar tan solo sobre los resultados generales, dejaré los detalles para la memoria que próximamente presentaré al señor director.

El material obtenido de los tres túmulos puede descomponerse así:

Colecciones antropológicas

80 cráneos humanos; 3 esqueletos humanos completos; 47 huesos largos, y varios fragmentos que pueden restaurarse.

Colecciones arqueológicas

49 instrumentos de piedra; 25 instrumentos de hueso; 215 fragmentos de alfarería grabada.

Lo cuanto tengo que informar al

of your direct.

The subject may be taken to

the 18th

Enclosed is the same subject in

Mayo 1 de 7

Señor Director del Museo Nacio-
nal de La Plata

D. Samuel A. Lafone Quevedo.

Señor Director.

Durante los meses de Marzo
y Abril se han numerado y cata-
gado 1.600 objetos procedentes de
la Región Patagónica, territorio del
Chubut.

La memoria descriptiva de los ma-
teriales procedentes de la punca del
río Paraná, que el señor director tuvo
a bien encargarme, debe publicarse
en este mes. Continúo el estudio de
las colecciones retiradas de los tumbos
del Delta del Paraná.

Se han dado entrada a las pequeñas colecciones que los señores Perdiges y Loria han donado a'l museo con destino a' la sección respectiva.

Se han sacado seis moldes de cada original de los enviados por el profesor Ambrogetti a' este museo para su estudio, los que han sido remitidos al citado profesor, así como los moldes de otros originales que pertenecen a' este museo.

En el informe del mes en curso haré la enumeración de los objetos que los profesores Aguirre y Bruch han obtenido en sus excursiones al interior de la república.

Saludo al señor director muy atentamente.

Juan M. Torres

Septiembre 11 /

Señor Director del Museo de la Plata.

D. Samuel A. Lafone Quevedo

Señor Director:

En cumplimiento a la resolución del señor director debo manifestar que mis asistencias al Museo son diarias desde el mes de Mayo, desde las 7 y 1/2 hasta las 11 y 1/2 p.m.

Saludo al señor director muy respetuosamente.

Samuel A. Lafone

Prof. Adjunto

Señor Director del Museo
de La Plata
Don Samuel A. Lafone Quevedo

Señor Director:

Con los meses de Octubre y Noviem-
bre del corriente año, he continuado
el estudio de los materiales que
he retirado de los yacimientos de la
provincia de Entre Ríos, estudio que
se encuentra muy adelantado.

Con el objeto de ampliar mis cono-
cimientos sobre la arqueología de la
provincia del río de La Plata, he recurrido
a la colección comprada al señor
J. H. Tiquivira, que procede del Uruguay, colección clasificada por el doc-

- Desde el no 2922 al 2923 Bileadores de uncos perpendi-
culares
- " " " 2924 " 2929 Bileadores-alisadores
- " " " 2930 " 2937 " " con trozo
- " " " 2938 " " " con surcos transversales
- " " " 2939 " 2946 Nucleos con puntas
- " " " 2947 " 2966 Trituradores de varias caras
- " " " 2967 " 2983 Laminas chicas
- " " " 2984 " 2989 Puntas de jabalina
- " " " 2990 " 3158 Puntas de flechas
- " " " 3159 " — Hacha de piedra pulida.
- " " " 3160 " — Fragmento de Sierra.

Además he numerado y clasificado una colección, procedente del territorio del Chubut, (Cape Stuart), y continúa con la serie del ordenamiento y numeración de los que traje de Entre Ríos en mis viajes, como he manifestado anteriormente al señor director.

En oportunidad, cumplí sus órdenes con respecto al envío de algunos moldes

al profesor Putnam, y he prometido
al señor Moore igual número de
ejemplares, pues este señor los había
solicitado al que suscribió varias ve-
ces.

Me es gozoso saludar al señor direc-
tor muy atentamente.

Lucas W. Turner
Profesor adj. de zoología

La Plata Marzo 30 de 1908

Señor Director del Museo de la
Universidad de La Plata.

D.^o Samuel A. Lafone Quevedo

Señor Director:

Durante el año de 1907, el que
subscribo ha realizado los siguientes
trabajos: Clasificación de varias colecciones
procedentes del territorio del Chubut;
revisión y numeración de la colección de
objetos de piedra del Uruguay, adquiri-
da al profesor Figueira que anteriormente
se fué clasificada por el doctor R.
Lehmann. etcétera; Clasificación y catá-
logo de las colecciones que el año de
1906 fueron retiradas de los tumbos
de las islas del Delta del Paraná.

He publicado o está en prensa,
durante este mismo año: "Arqueología"

de la Cuenca del Rio Parana", "Viaje He-
dido de Azara", "Informe Preliminar de
la Exploracion Arqueologica al Delta del
Parana", "Autopos-Geografia de la Cuenca
del Rio de la Plata", "Cuantas Tenebrianas?" "E-
tudio Critico".

En preparacion, pero muy adelantado,
un estudio estadistico sobre los "Primitivos
Habitantes del Delta del Parana".

Cumpliendo con las instrucciones del señor
director, he procedido a reunir material
para la enseñanza de la materia que
este año debe dictarse en el segundo
cuatrimestre.

Saludo al señor director muy atte

Luis M. Torres

Prof. adj. de arqueología

Abril 20 de 10

56

Señor Director del Museo de La Plata
D. D^o Samuel A. Lafone Quevedo

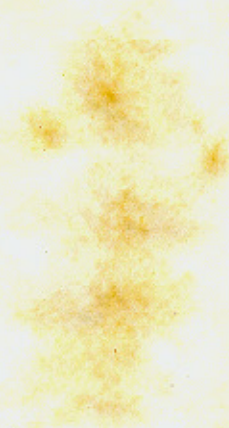
Señor director:

Para iniciar la clasificación y catálogo de las colecciones de la Sección Etnográfica, me permito indicar la necesidad de que el señor director disponga me sean entregados los documentos descriptivos y las referencias gráficas que certifiquen sobre su procedencia, y, si no fuera inconveniente, que el doctor N. Lehmann Mitche me facilite los datos que conozca sobre aquellas que no los conservan por escrito.

Como consecuencia de mi cambio de destino, desearía saber si continuaré en posesión de los documentos que se refieren a las colecciones de la Sección Arqueológica, ya catalogadas.

Saluda al señor director muy atentamente
Luis St. Tomas

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Multiple lines of handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page, covering the lower half of the page.